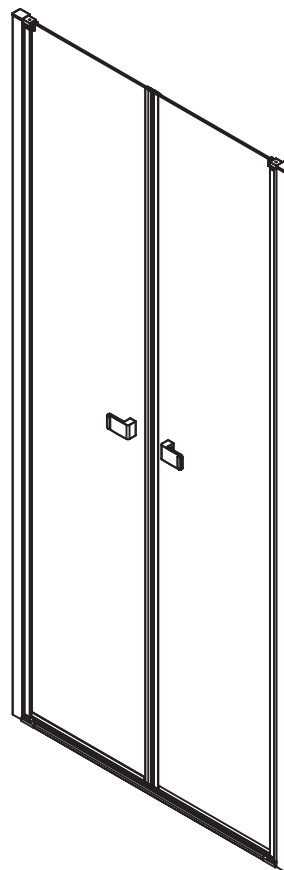


NÁVOD K INSTALACI - SPRCHOVÉ DVEŘE
NÁVOD K INŠTALÁCII - SPRCHOVÉ DVERE
INSTALLATION MANUAL - SHOWER DOOR
MONTAGEANLEITUNG - DUSCHTÜR
NOTICE D'INSTALLATION - PORTE DE DOUCHE
INSTRUCCIÓN PARA LA INSTALACIÓN - PUERTA DUCHA
INSTALLATIEHANDLEIDING - DOUCHEDEUR
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE - PORTA DOCCIA
ISTRUCIUNI DE MONTARE - UȘĂ DE DUȘ
BEÉPÍTÉSI ÚTMUTATÓ - ZUHANYAJTÓ



CZ

1. Otevřete karton, pečlivě přečtěte tento návod k instalaci a zkontrolujte, zda nedošlo při přepravě k poškození některých dílů.
2. instalaci provádějte dle návodu, abyste předešli poškození výrobku.
3. Před instalací skleněných dílů je nutné zkontrolovat, zda jsou všechny spoje pevně sešroubovány.
4. Před utěsněním spojů doporučujeme výrobek očistit od případných nečistot.
5. Po instalaci utěsněte všechny spoje bez těsnění z vnitřní i vnější strany sanitárním silikonem.
6. Strany skel označené nálepkou "Easy Clean" montujte vždy směrem z vnitřní části koutu.
7. Skla s reliéfem (Grape, Point, Chinchilla) montujte vždy směrem z vnější části koutu.

Pro správnou funkci výrobku musí být těsnění s magnetem a magnet na dveřích souběžné a vanička musí být ve vodorovné poloze. Použité obrázky jsou pouze ilustrativní.

Upozornění: K čištění povrchu doporučujeme používat pouze mýdlovou vodu, k usušení pak měkký hadřík. V žádném případě se nesmí používat čisticí přípravky obsahující žíravé nebo brusné látky, které by mohly poškodit povrchovou úpravu. Doporučujeme pravidelně ošetřovat všechny skleněné díly z vnitřní strany vhodným prostředkem na odpuzování vodních kapek a pravidelně mazat vhodným mazivem pojezdové kolečka. Nejedná se o hermeticky uzavřený výrobek. Na vady vzniklé nedodržením tohoto doporučení se nevztahuje záruka.

EN

1. Open the carton, check whether some parts have been damaged during transport, then carefully read this installation manual.
2. Install according to the instructions to avoid damage to the product.
3. Before installing the glass parts, it is necessary to check that all connections are tightly screwed together.
4. Before sealing the joints, we recommend cleaning the product from any impurities.
5. After installation, seal all joints without gaskets from the inside and outside with sanitary silicone.
6. Always mount the glass sides marked with the "Easy Clean" sticker from the inside of the enclosure or door.
7. Glass with a pattern (Grape, Point, Chinchilla) should always be mounted from the outside of the enclosure or door.

For properly product function, the strip with the magnet and the magnet on the door must be parallel and the tray must be in a horizontal position. The images used are for illustrative purposes only.

Notice: We recommend using only soapy water to clean the surface and a soft cloth to dry. Under no circumstances should cleaning products containing caustic or abrasive substances be used, which could damage the finish. We recommend regularly treating the inside of all glass components with a suitable water-repellent agent and regularly lubricating the sliding wheels with an appropriate lubricant. This is not a hermetically sealed product. Defects caused by not following this recommendation are not covered by the warranty.

SK

1. Otvorte krabicu, skontrolujte či nedošlo pri preprave k poškodeniu niektorých dielov, následne dôkladne prečítajte tento návod na inštaláciu.
2. Inštaláciu vykonajte podľa návodu, aby ste predišli poškodeniu výrobku.
3. Pred inštaláciou sklenených dielov je nutné skontrolovať, či sú všetky spoje pevne zoskrutkované.
4. Pred utesnením spojov odporúčame výrobok očistiť od prípadných nečistôt.
5. Po inštalácii utesnite všetky spoje bez tesnení z vnútornej i vonkajšej strany sanitárnym silikónom.
6. Strany skiel označené nálepkou „Easy Clean“ montujte vždy smerom z vnútornej časti kúta.
7. Sklá s reliéfom (Grape, Point, Chinchilla) montujte vždy smerom z vonkajšej časti kúta.

Pre správnú funkčnosť výrobku musia byť tesnenie s magnetom a magnet na dverách súbežné a vanička musí byť vo vodorovnej polohe. Použité obrázky sú iba ilustratívne.

Upozornenie: K čisteniu povrchu odporúčame používať iba mydlovú vodu, k osušeniu následne mäkkú handričku. V žiadnom prípade sa nesmú používať čistiace prípravky obsahujúce žieravé alebo brusné látky, ktoré by mohli poškodiť povrchovú úpravu. Odporúčame pravidelne ošetrovať všetky sklenené diely z vnútornej strany vhodným prostriedkom na odpudzovanie vodných kvapiek a pravidelne mazat vhodným mazivom pojezdové kolieska. Nejedná sa o hermeticky zavretý výrobok. Na vady vzniknuté nedodržením tohto odporúčaním sa nevztahuje záruka.

DE

1. Öffnen Sie den Karton, prüfen Sie, ob Teile während des Transports beschädigt wurden, und lesen Sie dann diese Montageanleitung sorgfältig durch.
2. Führen Sie die Montage gemäß der Anleitung durch, um Schäden am Produkt zu vermeiden.
3. Vor der Montage der Glasteile ist zu prüfen, ob alle Verbindungen fest miteinander verschraubt sind.
4. Vor dem Abdichten der Verbindungen empfehlen wir, das Produkt von jeglichen Verschmutzungen zu reinigen.
5. Nach der Montage alle Verbindungen ohne Dichtungen von innen und außen mit Sanitär silikon abdichten.
6. Montieren Sie die mit dem „Easy Clean“-Aufkleber gekennzeichneten Glasseiten immer von der Innenseite der Duschkabine.
7. Gläser mit Relief (Grape, Point, Chinchilla) sollten immer von der Außenseite der Duschkabine montiert werden.

Damit das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, müssen die Dichtung mit dem Magneten und der Magnet an der Tür parallel sein und die Duschwanne muss sich in einer horizontalen Position befinden.

Die verwendeten Bilder dienen nur zur Veranschaulichung.
Hinweis: Wir empfehlen zum Reinigen der Oberfläche nur Seifenwasser und zum Trocknen ein weiches Tuch zu verwenden. Auf keinen Fall sollten Reinigungsmittel verwendet werden, die ätzende oder scheuernde Substanzen enthalten, da diese die Oberfläche beschädigen könnten. Wir empfehlen, alle Glasteile innen regelmäßig mit einem geeigneten Mittel gegen Kalkflecken zu behandeln und die Rollen regelmäßig mit einem geeigneten Schmiermittel zu schmieren. Dies ist kein hermetisch versiegeltes Produkt. Mängel, die durch Nichtbeachtung dieser Empfehlung entstehen, fallen nicht unter die Garantie.

FR

1. Ouvrir le carton, vérifier que les pièces n'ont pas été endommagées pendant le transport et lire attentivement cette notice d'installation.
2. Führen Sie die Montage gemäß der Anleitung durch, um Schäden am Produkt zu vermeiden.
3. Vor der Montage der Glasteile ist zu prüfen, ob alle Verbindungen fest miteinander verschraubt sind.
4. Vor dem Abdichten der Verbindungen empfehlen wir, das Produkt von jeglichen Verschmutzungen zu reinigen.
5. Nach der Montage alle Verbindungen ohne Dichtungen von innen und außen mit Sanitärssilikon abdichten.
6. Montieren Sie die mit dem „Easy Clean“-Aufkleber gekennzeichneten Glasseiten immer von der Innenseite der Duschkabine.
7. Gläser mit Relief (Grape, Point, Chinchilla) sollten immer von der Außenseite der Duschkabine montiert werden.

Damit das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, müssen die Dichtung mit dem Magneten und der Magnet an der Tür parallel sein und die Duschwanne muss sich in einer horizontalen Position befinden.

Die verwendeten Bilder dienen nur zur Veranschaulichung.

Avertissements: Wir empfehlen zum Reinigen der Oberfläche nur Seifenwasser und zum Trocknen ein weiches Tuch zu verwenden. Auf keinen Fall sollten Reinigungsmittel verwendet werden, die ätzende oder scheuernde Substanzen enthalten, da diese die Oberfläche beschädigen könnten. Il est recommandé de traiter régulièrement le côté intérieur de tous les panneaux de verre avec un produit hydrofuge approprié et de lubrifier régulièrement les roulettes à l'aide d'un lubrifiant adapté. Dies ist kein hermetisch versiegeltes Produkt. Mängel, die durch Nichtbeachtung dieser Empfehlung entstehen, fallen nicht unter die Garantie.

NL

1. Open de doos, controleer of er geen onderdelen beschadigd zijn tijdens het transport en lees deze installatiehandleiding aandachtig door.
2. Voer de installatie uit volgens de handleiding om beschadiging van het product te voorkomen.
3. Controleer voor de installatie van de glazen panelen of alle verbindingen stevig aan elkaar zijn geschoefd.
4. Het is aanbevolen om het product vóór het afdichten van de voegen goed schoon te maken.
5. Kit na de installatie alle verbindingen zonder afdichting van binnen en buiten af met siliconenkit voor sanitair.
6. Plaats de zijde van de glaspanelen met de 'Easy Clean' sticker altijd aan de binnenkant van de douchecabine.
7. Plaats glas met reliëf (Grape, Point, Chinchilla) altijd aan de buitenkant van de douchecabine.

Om het product goed te laten functioneren, moeten de afdichting met de magneet en de magneet op de deur evenwijdig aan elkaar lopen en moet de douchebak waterpas staan.

De gebruikte afbeeldingen zijn uitsluitend bedoeld ter illustratie.

Waarschuwing: We raden aan om het oppervlak alleen te reinigen met een sopje en vervolgens af te drogen met een zachte doek.

Gebruik in geen geval schoonmaakmiddelen die bijtende of schurende stoffen bevatten, omdat die de oppervlakteafwerking kunnen beschadigen. Wij raden aan om alle glazen panelen aan de binnenkant regelmatig te behandelen met een geschikt product om waterdruppels af te weren en de wieljes regelmatig te smeren met een geschikt smeermiddel. Dit is geen hermetisch afgesloten product. Defecten veroorzaakt door het niet opvolgen van deze aanbeveling vallen niet onder de garantie.

RO

1. Deschideți cutia de carton, verificați dacă cumva unele piese nu au fost deteriorate în timpul transportului, apoi citiți cu atenție aceste instrucțiuni de montare.
2. Montați în conformitate cu instrucțiunile, pentru a evita deteriorarea produsului.
3. Înainte de a monta piesele de sticlă, este necesar să verificați dacă toate îmbinările sunt bine înșurubate împreună.
4. Înainte de a etanșa rosturile, vă recomandăm să curățați produsul de eventuale impurități.
5. După montare, etanșați toate îmbinările fără garnituri de etanșare la interior și exterior cu silicon sanitar.
6. Montați întotdeauna laturile sticlei marcate cu autocolantul „Easy Clean” dinspre interiorul cabinei
7. Întotdeauna montați sticla cu relief (Grape, Point, Chinchilla) dinspre exteriorul cabinei.

Pentru ca produsul să funcționeze corect, garnitura magnetică și magnetul de pe ușă trebuie să fie paralele, iar cuva trebuie să fie în poziție orizontală. Imaginile folosite au doar în scop ilustrativ.

Atenționare: Pentru curățarea suprafeței, vă recomandăm să folosiți doar apă cu săpun și o cârpă moale pentru a o usca.

În niciun caz nu trebuie utilizate produse de curățare care conțin substanțe corozive sau abrazive care ar putea deteriora finisajul suprafeței. Vă recomandăm să tratați în mod regulat toate componentele din sticlă de pe interior cu un detergent de sticlă potrivit pentru respingerea picăturilor de apă și să lubrifiați regulat roțile de rulare cu un lubrifiant adecvat. Acesta nu este un produs închis ermetic. Defecte cauzate de nerespectarea acestei recomandări nu sunt acoperite de garanție.

ES

1. Abra la caja, compruebe si alguna pieza ha resultado dañada durante el transporte y, a continuación, lea atentamente estas instrucciones para la instalación.
2. Realice la instalación siguiendo las instrucciones para evitar daños en el producto.
3. Antes de instalar las piezas de cristal, es necesario comprobar que todas las piezas de unión están bien atornilladas.
4. Antes de colocar las juntas de sellado de las uniones, se recomienda limpiar el producto de cualquier posible suciedad.
5. Después de la instalación selle todas las uniones sin juntas, en el interior y el exterior, con silicona sanitaria.
6. Monte siempre los lados del cristal marcados con la pegatina "Easy Clean" hacia el interior de la cabina de la ducha.
7. Monte siempre los cristales con relieve (Grape, Point, Chinchilla) hacia el exterior de la cabina de la ducha.

Para que el producto funcione correctamente, la junta de cierre magnética y el magneto de la puerta deben estar paralelos y la bandeja debe estar en posición horizontal.

Las imágenes utilizadas son solamente ilustrativas.

Advertencia: Para limpiar la superficie se recomienda utilizar únicamente agua jabonosa y un paño suave para secarla.

En ningún caso deben utilizarse productos de limpieza que contengan sustancias corrosivas o abrasivas que puedan dañar el acabado de la superficie. Le recomendamos limpiar periódicamente todas las piezas de cristal del interior de la cabina con un producto limpiacristales adecuado que repele las gotas de agua y engrasar regularmente las ruedas de desplazamiento con un lubricante adecuado. No se trata de un producto herméticamente cerrado. Los defectos derivados del incumplimiento de esta recomendación no están cubiertos por la garantía.

IT

1. Aprire l'imballo, verificare che le parti non siano state danneggiate durante il trasporto, quindi leggere attentamente queste istruzioni.
2. Installare seguendo le istruzioni per evitare di danneggiare il prodotto.
3. Prima di installare le parti in vetro, è necessario verificare che tutti i giunti siano ben avvitati.
4. Prima di fissare i giunti, si consiglia di pulire il prodotto da eventuali tracce di sporco.
5. Dopo l'installazione, sigillare tutti i giunti senza guarnizioni all'interno e all'esterno con silicone sanitario.
6. Installare sempre i lati del vetro contrassegnati dall'adesivo "Easy Clean" verso l'interno dell'angolo.
7. Installare sempre il vetro con rilievo (Grape, Point, Chinchilla) sul lato esterno del box.

Affinché il prodotto funzioni correttamente, la guarnizione magnetica e il magnete sulla porta devono essere paralleli e il piatto doccia deve essere in posizione orizzontale.

Le immagini utilizzate sono solo a scopo illustrativo.

Avviso: Si consiglia di utilizzare solo acqua saponata per pulire la superficie e un panno morbido per asciugarla.

Non utilizzare in nessun caso prodotti di pulizia contenenti sostanze corrosive o abrasive che potrebbero danneggiare la finitura della superficie. Si consiglia di trattare regolarmente tutte le parti in vetro all'interno con un prodotto idrorepellente idoneo e di lubrificare le ruote regolarmente con un lubrificante adatto. Non si tratta di un prodotto chiuso ermeticamente. I difetti derivanti dalla mancata osservanza di questo consiglio non sono coperti dalla garanzia.

HU

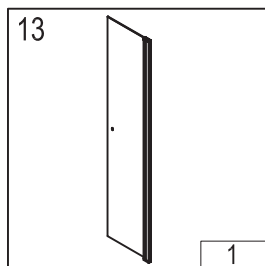
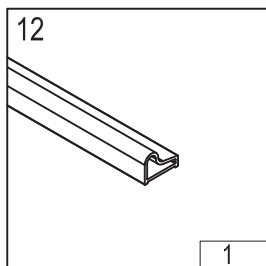
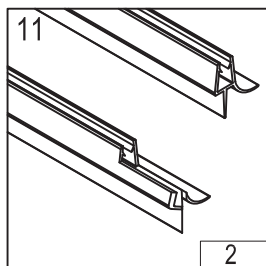
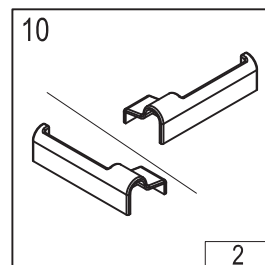
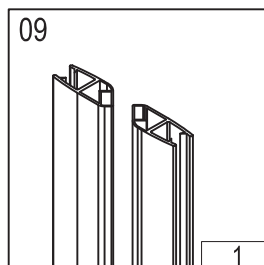
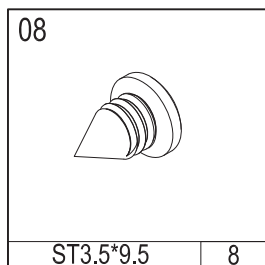
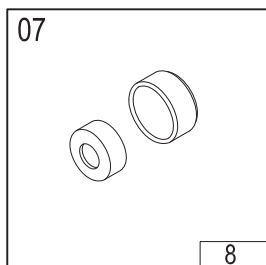
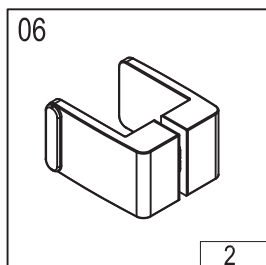
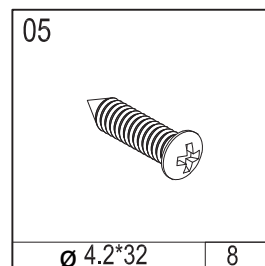
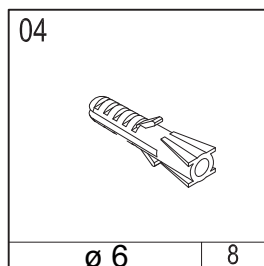
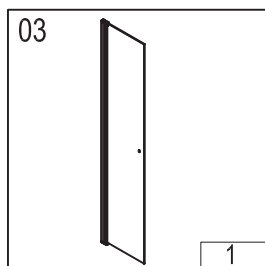
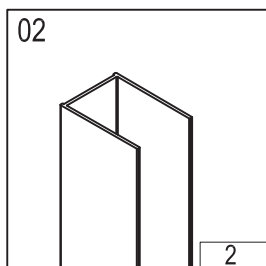
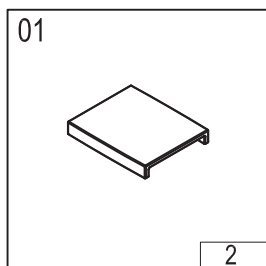
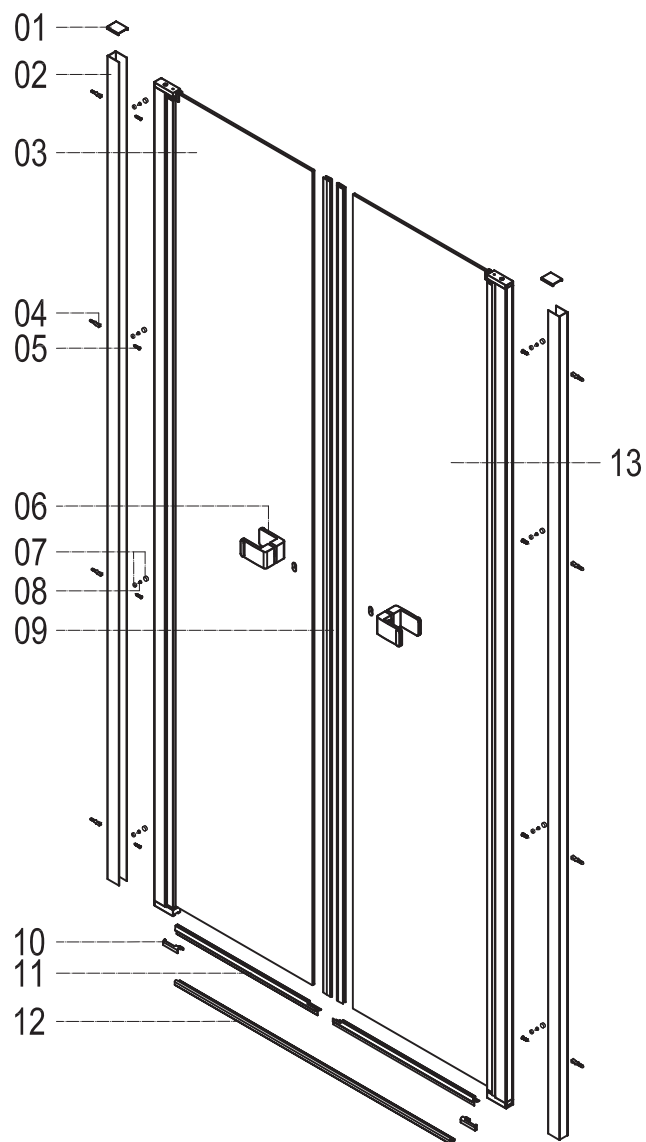
1. Nyissa ki a dobozt, ellenőrizze, hogy a szállítás során nem sérült-e meg valamelyik alkatrész, majd olvassa el figyelmesen ezeket a beépítési utasításokat.
2. A termék szerelésének elkerülése érdekében az utasításoknak megfelelően építse be a terméket.
3. Az üveg részek beszerelése előtt ellenőrizni kell, hogy minden illesztés szorosan össze van-e csavarozva.
4. Az illesztések tömítése előtt javasoljuk, hogy tisztítsa meg a terméket a szennyeződésektől.
5. A beépítés után zárjon le minden tömítés nélküli illesztést kívül és belül, szaniter szilikonnal.
6. Az üveg „Easy Clean” matricával jelölt oldalait mindig a sarok belső oldala felé szerelje be.
7. A domború üvegeket (Grape, Point, Chinchilla) mindig a sarok külső oldala felé szerelje be.

A termék megfelelő működéséhez a mágneses tömítésnek és az ajtón lévő mágnesnek párhuzamosnak kell lennie, és a kádnak vízszintes helyzetben kell lennie.

A felhasználót képek kizárólag illusztrációs célokra szolgálnak.

Figyelmeztetés: Javasoljuk, hogy a felület tisztításához csak szappanos vizet, a szárításhoz pedig puha rongyot használjon.

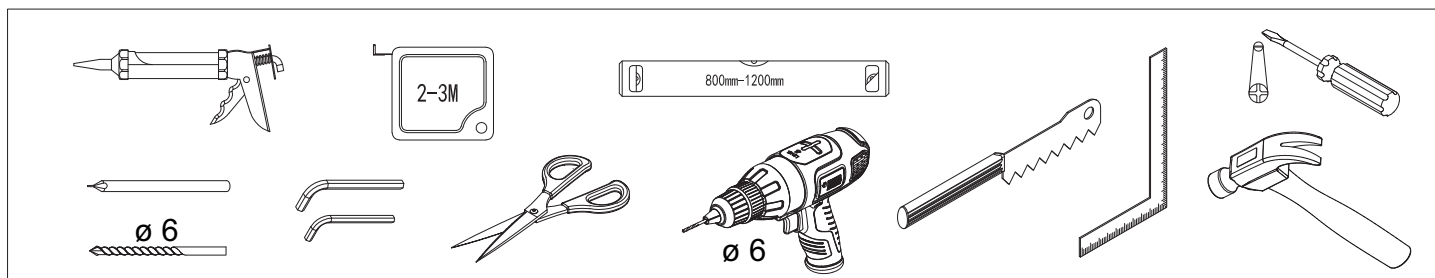
Semmilyen körülmények között sem szabad olyan tisztítószereket használni, amelyek maró vagy súroló hatású anyagokat tartalmaznak, amelyek károsíthatják a felületet. Javasoljuk, hogy a belső részen található üveg felületeket megfelelő víztaszító készítménnyel rendszeresen kezelje le, valamint a kerekeket megfelelő vízálló kenőanyaggal rendszeresen kenje meg. Ez nem egy hermetikusan zárt termék. A jelen ajánlás be nem tartásából eredő hibákra a garancia nem terjed ki.



CZ - Potřebné nářadí
SK - Potrebné nástroje
EN - Necessary tools
DE - Benötigte Werkzeuge

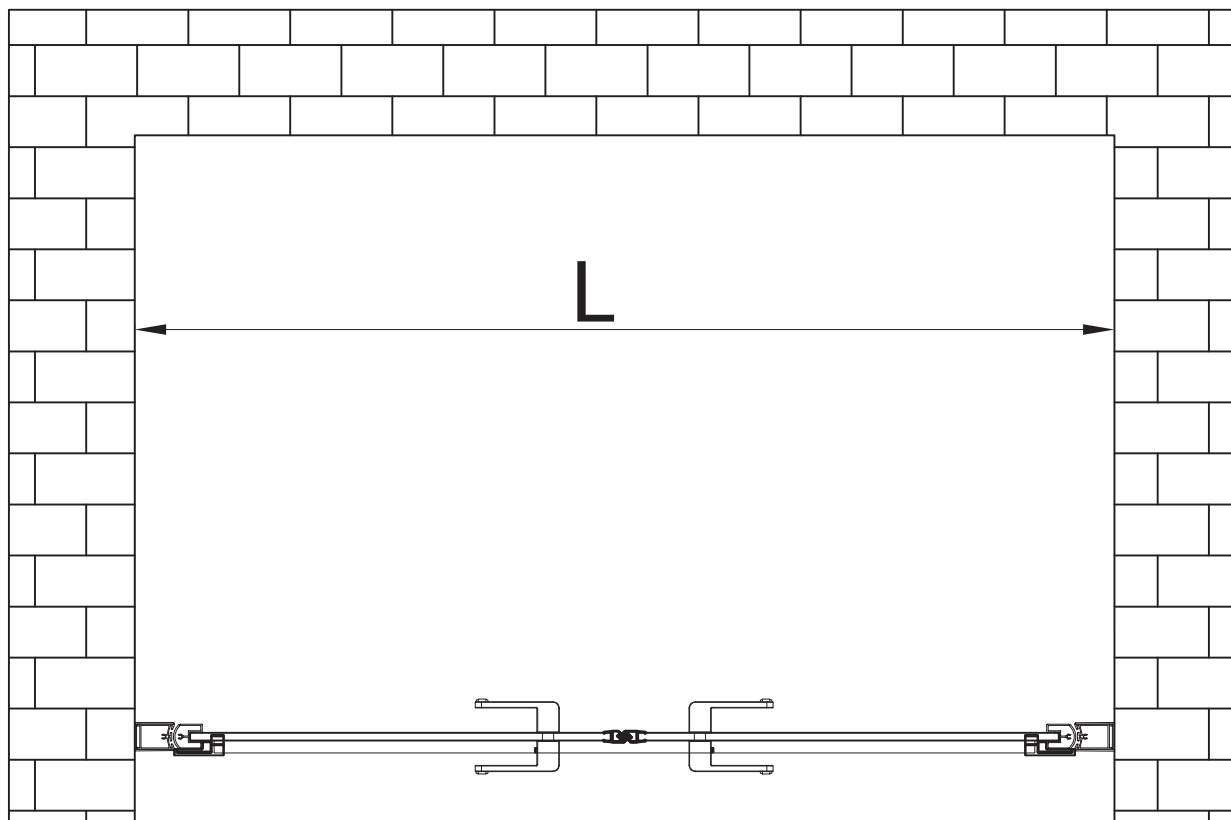
FR - Outils nécessaires
ES - Herramientas necesarias
NL - Benodigde gereedschappen
IT - Attrezzi necessari

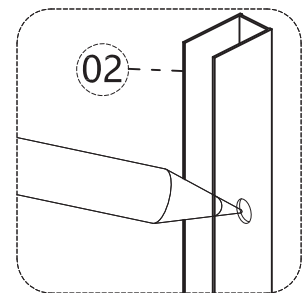
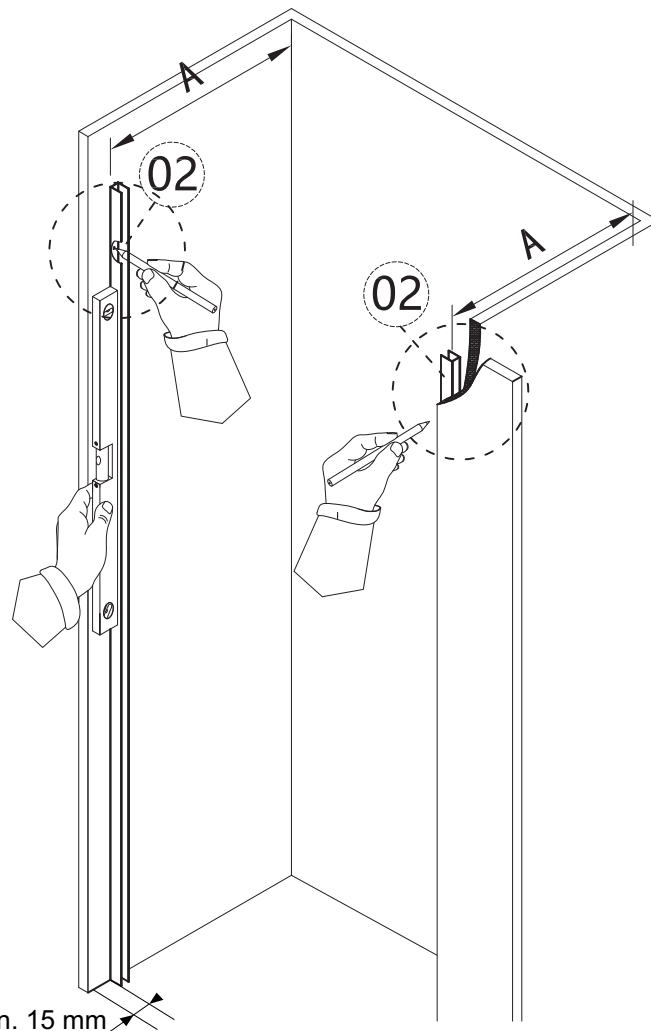
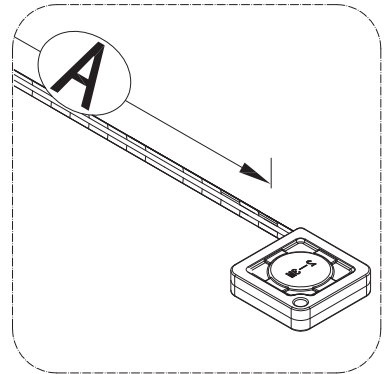
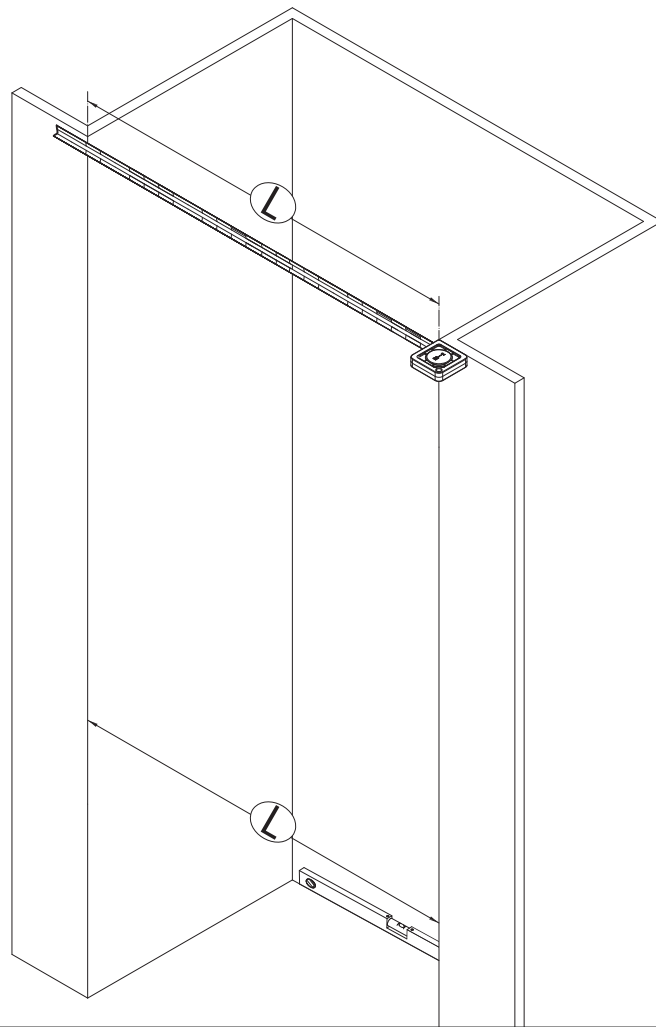
RO - Unelte necesare
HU - Zükséges szerszámok



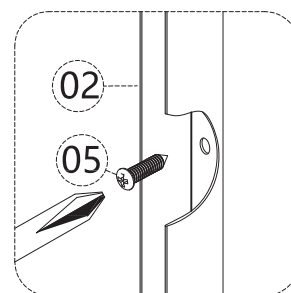
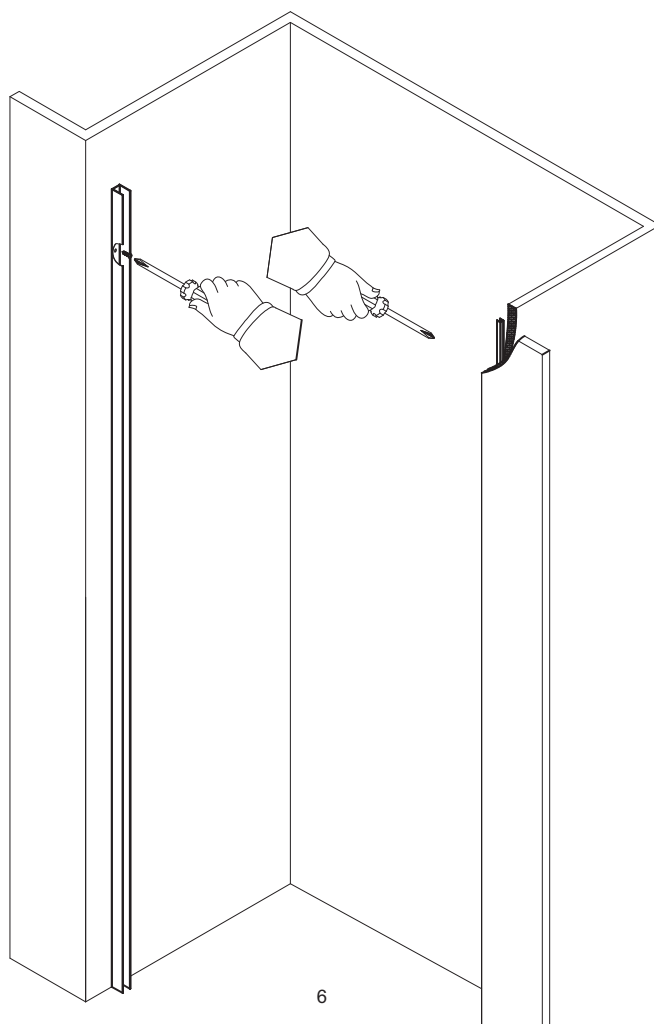
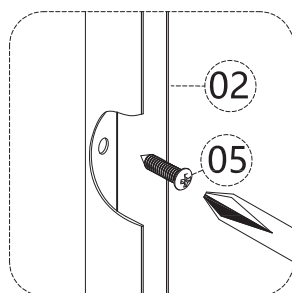
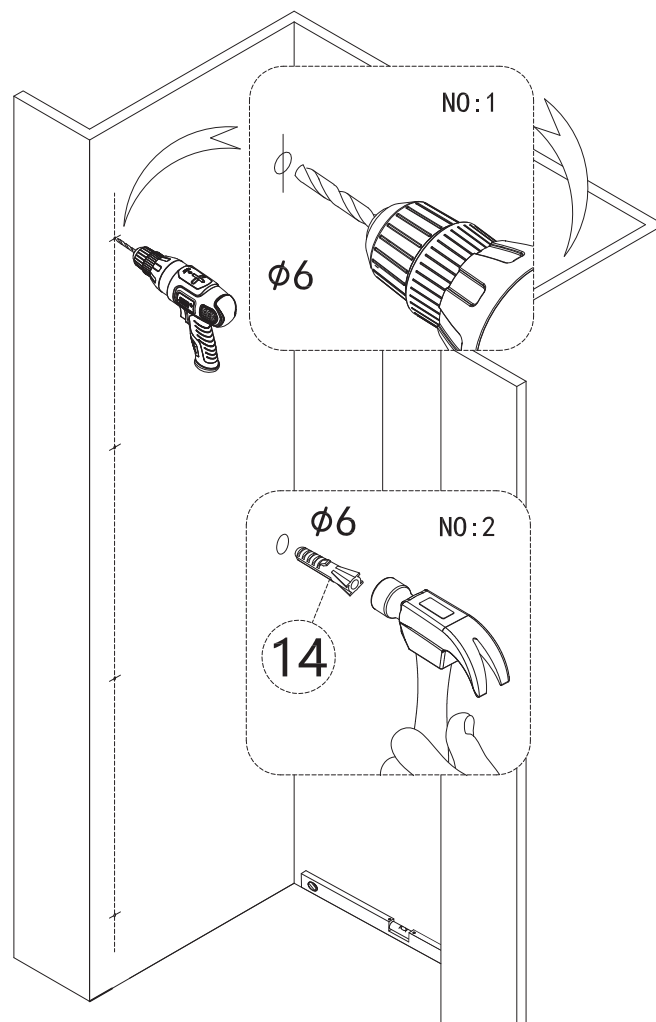
Stavitelnost - montážní rozměr
Stavitelnost' - montážny rozmer
Adjustable size - mounting dimension
Verstellbarkeit - Montageabmessungen
Adaptabilité - dimension d'installation
Posibilidad de montaje - dimensiones de montaje
Inbouwbaarheid - montageafmetingen
Costruibilità - dimensione di montaggio
Capacitatea de construcție - dimensiune de montare
Beépíthetősége - beépítési méret

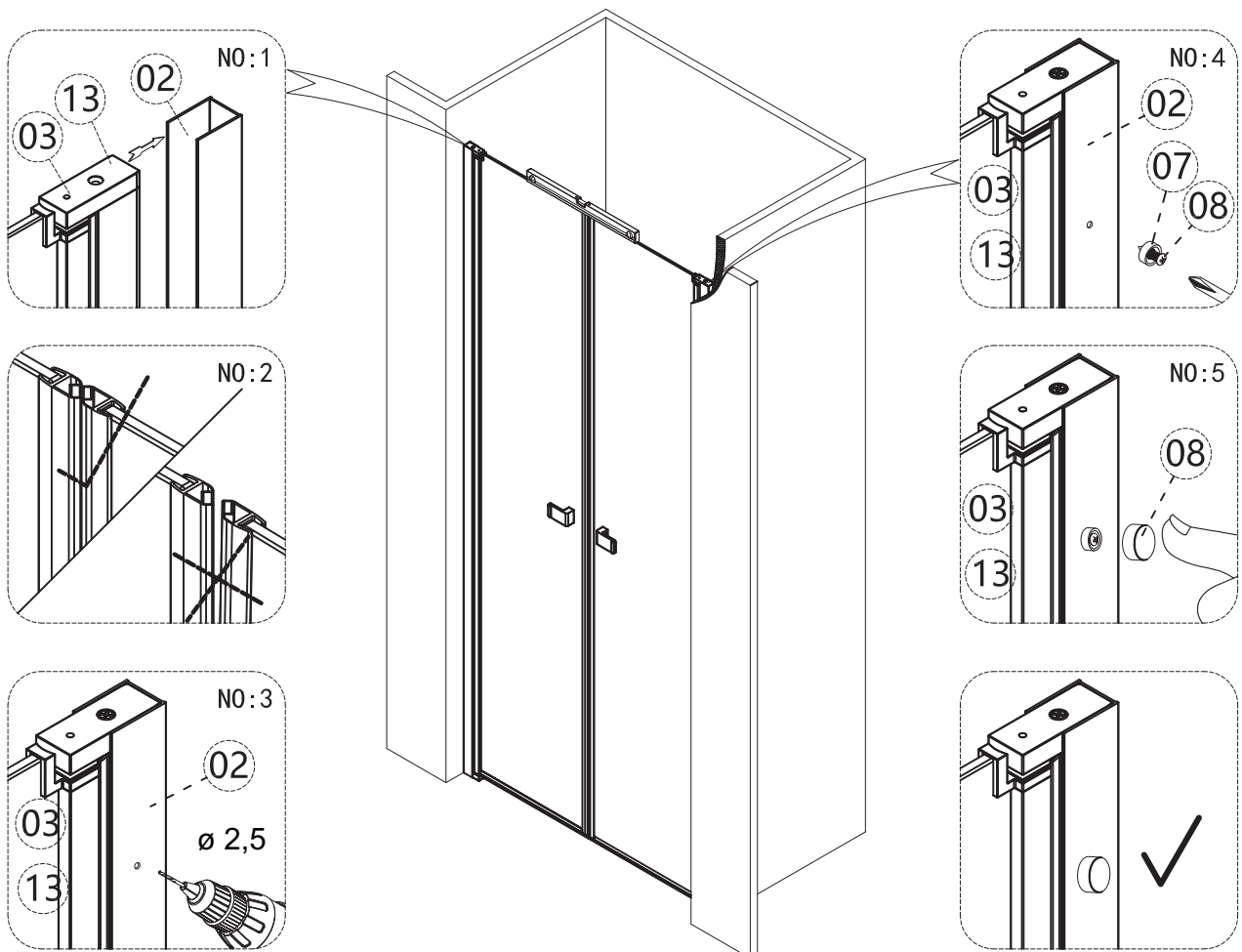
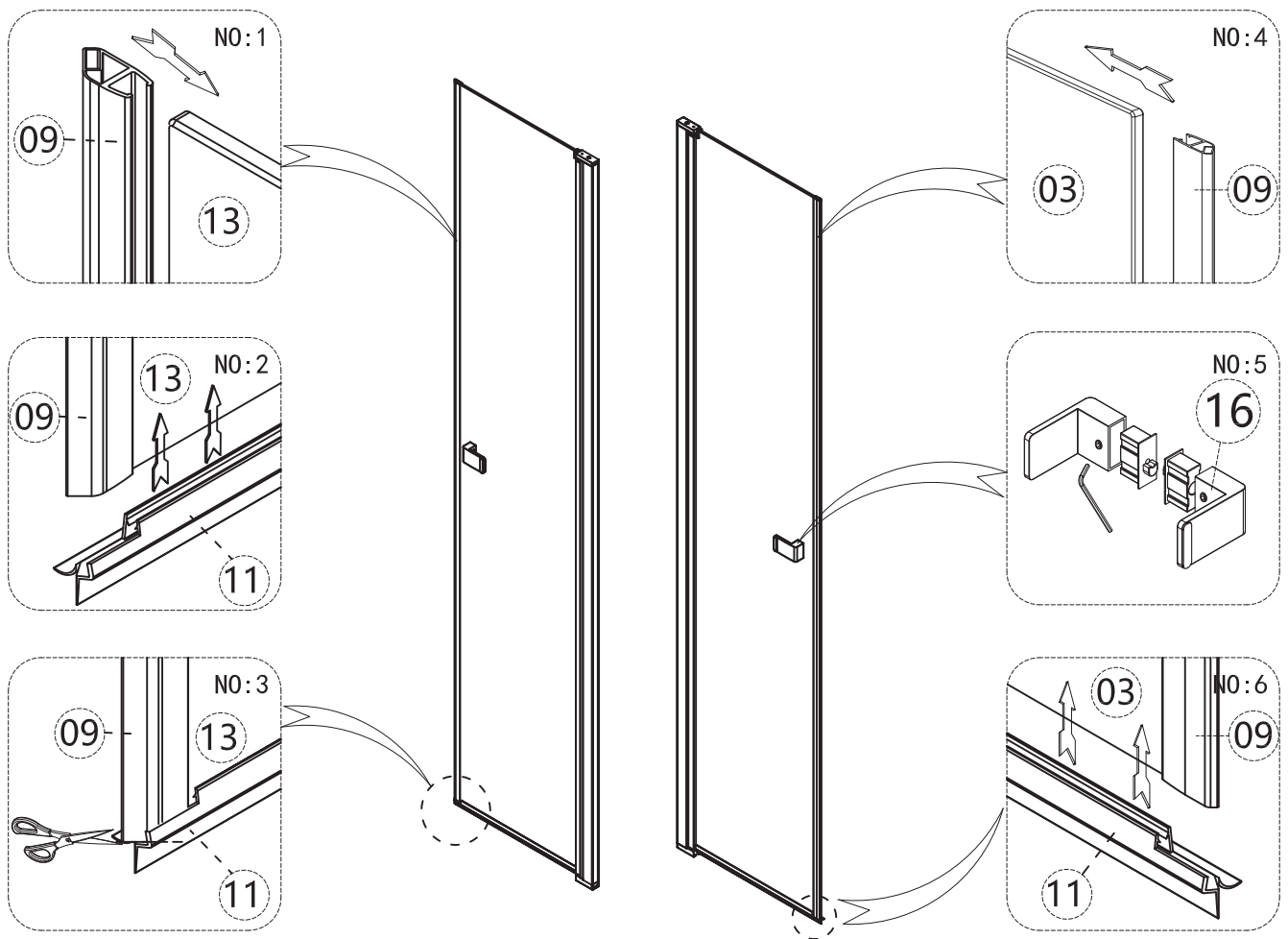
L
780-810
840-870
880-910
940-970
980-1010
1080-1110
1180-1210

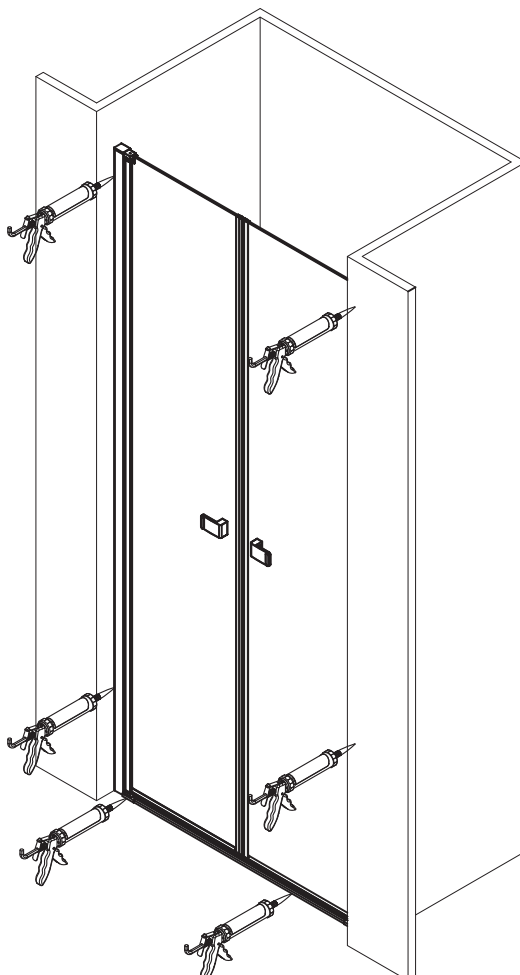
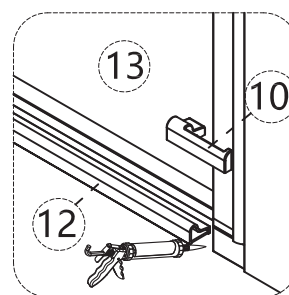
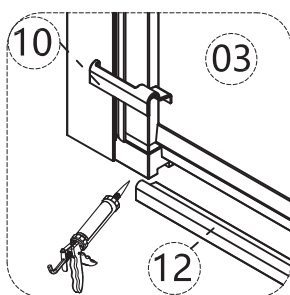
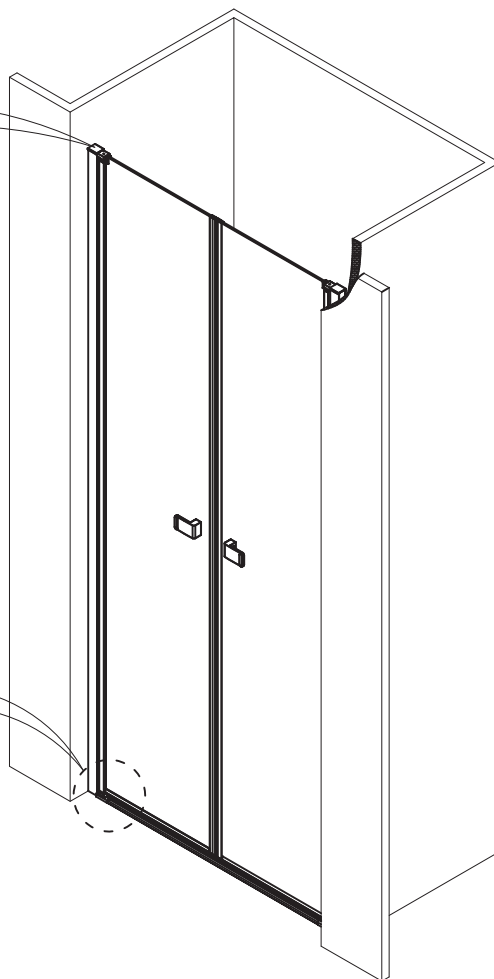
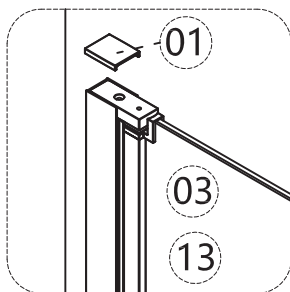




min. 15 mm







CZ - Při zavírání dveří, doporučujeme dveře pootevřít dovnitř tak, aby spodní stírací lišta vždy přeskočila spodní hliníkovou lištu po celé délce. Pro zajištění nepropustnosti spojů, doporučujeme utěsnit tyto spoje bez těsnění sanitárním transparentním silikonem z vnější i vnitřní strany, dle obrázku. Nejedná se o hermeticky uzavřený výrobek.

SK - Pri zatváraní dverí, odporúčame dvere pootevrieť dovnútra tak, aby spodná stieracia lišta vždy preskočila spodnú hliníkovú lištu po celej dĺžke. Pre zaistenie nepriepustnosti spojov, odporúčame utiesniť tieto spoje bez tesnenia sanitárnym transparentným silikónom z vonkajšej aj vnútornej strany, podľa obrázku. Nejedná sa o hermeticky uzavretý výrobok.

EN - When closing the door, we recommend opening the door a little inwards so that the lower wiper bar always jumps over the lower aluminum bar along its entire length. To ensure the connections are watertight, we recommend sealing them without gaskets, using sanitary-grade transparent silicone on both the outside and inside, as shown in the diagram. This is not a hermetically sealed product.

DE - Beim Schließen der Tür empfehlen wir, die Tür etwas nach innen zu öffnen, damit die untere Abstreifleiste immer auf ganzer Länge über die untere Aluminiumschiene springt. Um die Dichtheit der Verbindungen zu gewährleisten, empfehlen wir, diese Verbindungen ohne Dichtung mit transparentem Sanitär-Silikon außen und innen abzudichten, wie auf dem Bild zu sehen. Es handelt sich hierbei nicht um ein hermetisch dichtes Produkt.

FR - Lors de la fermeture des portes, il est recommandé de toujours les ouvrir légèrement vers l'intérieur afin que le joint à lèvres passe au-dessus du seuil en aluminium sur toute sa longueur. Pour garantir l'étanchéité des jointures, il est recommandé de jointer les jonctions non étanches à l'aide de silicone sanitaire transparent du côté extérieur et intérieur, comme illustré. Ce produit n'est pas hermétique une fois fermé.

ES - Al cerrar las puertas, se recomienda abrirlas ligeramente hacia dentro de modo que el listón inferior de sellado se solape siempre con el listón inferior de aluminio en toda su longitud. Para garantizar el sellado entre las piezas de las uniones, recomendamos sellar las uniones sin sellar con silicona transparente sanitaria por fuera y por dentro, como se muestra en la imagen. No se trata de un producto cerrado herméticamente.

NL - Bij het sluiten van de deur is het aanbevolen om de deur enigszins naar binnen te openen zodat de lekstrip altijd over de hele lengte over de onderste aluminium strip heen springt. Om ervoor te zorgen dat de verbindingen waterdicht zijn, is het aanbevolen om de verbindingen zonder afdichting van binnen en buiten af te kitten met transparante siliconenkit voor sanitair, zie afbeelding. Dit is geen hermetisch afgesloten product.

IT - Quando si chiude la porta, si raccomanda di aprirla verso l'interno in modo che la leva di scorrimento inferiore si sovrapponga sempre alla guida di alluminio inferiore per tutta la sua lunghezza. Per garantire la tenuta delle giunzioni, si consiglia di sigillarle con silicone sanitario trasparente dall'esterno e dall'interno, come mostrato in figura. Non si tratta di un prodotto pensato per essere sigillato ermeticamente.

RO - La închiderea ușii, recomandăm să deschideți ușa spre interior, astfel încât bara inferioară de ștergere să se suprapună întotdeauna peste bara inferioară de aluminiu pe toată lungimea sa. Pentru a asigura etanșeitatea îmbinărilor, vă recomandăm să sigilați aceste îmbinări fără etanșare cu silicon sanitar transparent, pe exterior și interior, așa cum se arată în imagine. Acesta nu este un produs închis ermetic.

HU - Az ajtó zárásakor ajánlott az ajtó befelé nyitni úgy, hogy az alsó vezetőszint mindig teljes hosszában átfedje az alsó alumínium sín. A tömítés nélküli csatlakozásokat javasoljuk kívül és belül is, transzparens szilikon tömítőanyaggal tömíteni (lásd az ábrát). Ez egy nem hermetikusan zárt termék.